



## Báscula para silla de ruedas

Manual de usuario

**MS3880**





Mantenga a mano el manual de instrucciones y siga las instrucciones de uso.

# CONTENTS

<b>I. Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje</b>	<b>3</b>
<b>II. Aviso de derechos de autor .....</b>	<b>5</b>
<b>III . Notas de seguridad .....</b>	<b>6</b>
A. Información general.....	6
B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante.....	11
<b>IV . Instalación de pasamanos (opcional) .....</b>	<b>15</b>
A. Partes del pasamanos .....	15
B. Conjunto de pasamanos (opcional).....	18
E. Conjunto de pantalla .....	21
F. Conjunto de pasamanos plegable (SM-00001) .....	23
<b>V. Dispositivo de alimentación .....</b>	<b>24</b>
A. Uso del adaptador y carga de la batería .....	24
<b>VI . Indicador .....</b>	<b>26</b>
A. Indicadores y funciones clave .....	26
B. Disposición de la pantalla.....	27
<b>VII . Funcionamiento básico.....</b>	<b>28</b>
C. Medición de peso.....	32
D. Cálculo del IMC .....	32
<b>VIII . Configuración del dispositivo .....</b>	<b>34</b>
<b>IX. Conexión de la báscula al dispositivo receptor.....</b>	<b>36</b>
<b>X. Solución de problemas .....</b>	<b>37</b>
<b>XI . Especificaciones del producto .....</b>	<b>39</b>
<b>XII . Declaración de conformidad .....</b>	<b>44</b>

## I. Explicación de los símbolos gráficos en la etiqueta/embalaje

Texto/Símbolo	Significado
	Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar.
	Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE. No deseche el dispositivo junto con la basura habitual.
	Nombre y dirección del fabricante del dispositivo y año/país de fabricación
	Lea atentamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso.
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo B
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo BF
	Número de catálogo del dispositivo / número de modelo
	Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea
	El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo.
	Número de lote o lote del fabricante del dispositivo
	Número de serie del dispositivo
	Identificador único del dispositivo
	Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Se utiliza para la clasificación y verificación de un instrumento.
	El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo notificado del dispositivo médico
	El dispositivo cumple con las directivas CE (solo modelos verificados)

**M** : Etiqueta de conformidad de conformidad con la Directiva 2014/31/UE para instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático

**20** : Año en el que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta CE. (ej: 16=2016)

**0122** : Identificador para el Organismo Notificado de Metrología



El dispositivo es una báscula de clase III que cumple con la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)

---



Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)

---



Nombre y dirección de la entidad responsable de traducir la Información para uso (si corresponde)

---

CON.

Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)

---



El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)

---



El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.

---

UK  
CA **M 20** 8506

El dispositivo cumple con las regulaciones de instrumentos de pesaje no automáticos del Reino Unido de 2016 (solo modelos verificados)

**M** : Etiqueta de conformidad de conformidad con el Reglamento sobre instrumentos de pesaje no automáticos de 2016

**20** : Año en el que se realizó la verificación de conformidad y la UKCA

Se aplicó la etiqueta (p. ej.: 20=2020)

**8506** :Identificador del organismo aprobado en metrología

---



El dispositivo cumple con todas las normas de productos aplicables del Reino Unido. legislación

---



Polaridad de alimentación del dispositivo.

---

**"En caso de diferencias, el icono del dispositivo en sí tiene prioridad"**

## II. Aviso de derechos de autor

### **Aviso de derechos de autor Compañía Electrónica Charder, Ltd.**

No.103, Guozhong Rd.Distrito Dali,Taichung City 41262 Taiwan

Teléfono: +886-4-2406 3766

Teléfono: +886-4-2406 5612

Sitio web: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com) Correo electrónico:  
[info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados. Este manual de usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor. Todo el contenido está bajo licencia y su uso está sujeto a la autorización por escrito de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante, Charder). Charder no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores de impresión en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento del cliente.



Compañía Electrónica Charder, Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd.Distrito Dalí,  
Ciudad de Taichung, 41262 Taiwán

## III . Notas de seguridad

### A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

### Propósito previsto

Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las regulaciones nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para uso relacionado con el peso por parte de profesionales.

El paciente sentado en una silla de ruedas es empujado hacia una plataforma de medición que contiene una báscula digital. El dispositivo mide el peso de la silla de ruedas y del paciente mediante una báscula digital. Al restar el peso de la silla de ruedas del total, se puede medir el peso del paciente.

### Beneficio clínico

Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

### Indicaciones médicas previstas/contraindicaciones

Medición: peso corporal del sujeto. No existen contraindicaciones conocidas para la medición del peso corporal.

### Perfil del paciente al que va dirigido

- (a) Edad: sin restricciones
- (b) Peso: no hay restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo (el límite de peso del paciente depende del peso de la silla de ruedas. Si la silla de ruedas pesa 20 kg, se pueden pesar pacientes de hasta 280 kg si la capacidad total del dispositivo es de 300 kg).
- (c) Condiciones del paciente: requiere medición del peso corporal.

### Perfil de usuario previsto

- (a) Tener al menos 20 años de edad

- (b) Conocimientos mínimos:
  - Ser capaz de leer a nivel secundario y comprender números arábigos (por ejemplo, 1, 2, 3, 4...)
  - Conocimientos básicos de higiene
  - Capacitado en el funcionamiento del dispositivo.
  - Lea el manual de instrucciones
- (c) Idioma
  - Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla.
- (d) Cualificaciones
  - No se requieren certificaciones ni calificaciones especiales
  - Capaz de empujar la silla de ruedas hasta la plataforma de medición.

### **Evaluación de riesgo residual**

- (a) Se han evaluado todos los riesgos previsibles y se han considerado aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no supone un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.
- (b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas para sillas de ruedas son una opción importante para medir a los pacientes. Es poco probable que el uso de este dispositivo provoque daños al usuario o al paciente.

### **Manejo general**

- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie estable, plana, sólida y no resbaladiza.
- El uso en superficies blandas (por ejemplo, alfombras) puede generar resultados inexactos.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de operar el dispositivo.
- El dispositivo está diseñado para medir un sujeto a la vez.

### **Instrucciones de seguridad**

- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque asistencia médica de inmediato.
- El dispositivo tiene una vida útil esperada de 5 años cuando se manipula, se repara y se inspecciona periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Cumpla siempre con las regulaciones correspondientes al utilizar

componentes eléctricos bajo requisitos de seguridad aumentados.

- Asegúrese de que el voltaje marcado en la fuente de alimentación coincida con la fuente de alimentación principal.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Respetar las temperaturas ambientales permitidas para su uso.



## **Ambiental**

- Todas las baterías contienen compuestos tóxicos; las baterías deben desecharse a través de organizaciones competentes designadas. Las baterías no deben incinerarse.

## **Limpieza**

- La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol. No se deben utilizar líquidos de limpieza corrosivos ni hidrolimpiadoras.
- No utilice grandes cantidades de agua al limpiar el dispositivo, ya que puede dañar los componentes electrónicos internos.
- Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

## **Mantenimiento**

- Comuníquese con su distribuidor local de Charder para realizar el mantenimiento y la calibración regulares; se recomienda verificar periódicamente la precisión; la frecuencia se determinará según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

## **Garantía/Responsabilidad**

- El período de garantía será de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como comprobante de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas.
- Todo el mantenimiento, técnico Las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y repuestos originales de Charder. Charder no se hace responsable de ningún daño que surja de un mantenimiento o uso inadecuados.

## **Desecho**

- Este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado para aparatos electrónicos. Las autoridades locales encargadas de la eliminación de residuos deben proporcionar más información.



## **Advertencia**

- Solo se debe utilizar el adaptador original con el dispositivo. El uso de un adaptador distinto al proporcionado por Charder puede provocar un mal funcionamiento.
- No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No doble el cable de alimentación y evite los bordes afilados.
- No sobrecargue los cables de extensión conectados al dispositivo.
- Coloque los cables con cuidado para evitar tropezones.
- Mantenga el dispositivo alejado de líquidos.
- No retire el enchufe tirando del cable.
- Utilice únicamente un tomacorriente correctamente cableado (100-240 V CA) y no utilice un cable de extensión con múltiples tomacorrientes.
- No desmonte ni altere el dispositivo bajo ninguna circunstancia, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica o lesiones, además de afectar negativamente la precisión de las mediciones.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni lo coloque cerca de una fuente de calor intensa. Las temperaturas excesivamente altas pueden dañar los componentes electrónicos internos.

## **Informe de incidentes**

- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

## B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante

<b>Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas</b>		
<p>El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.</p>		
<b>Prueba de emisiones</b>	<b>Cumplimiento</b>	<b>Electromagnético orientación ambiental</b>
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El producto utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno, por lo que sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El producto es adecuado para su uso en todos los establecimientos que no sean domésticos y aquellos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

**Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética**

El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.


<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>IEC 60601 nivel de prueba</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Electromagnético orientación ambiental</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV aire	Contacto de $\pm 8$ kV $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser Al menos el 30%
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV para líneas de alimentación eléctrica	$\pm 2$ kV para líneas de alimentación eléctrica	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV línea(s) a línea(s) $\pm$ línea(s) de 2kV a tierra	$\pm 1$ kV línea(s) a línea(s) $\pm$ línea(s) de 2kV a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de una red eléctrica comercial o entorno hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT para 0,5 ciclos 0 % UT durante 1 ciclo  70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos  0 % UT durante 5 s	0 % UT para 0,5 ciclos 0 % UT durante 1 ciclo  70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos  0 % UT durante 5 s	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el producto se alimente mediante una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de frecuencia industrial (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	3.0 A/m	3.0 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica del producto deben estar en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

**Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética**

El producto está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación.

El cliente o usuario del producto deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>Nivel de prueba IEC 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Orientación sobre el entorno electromagnético</b>

<p>RF conducida a IEC 61000-4- 6</p>	<p>3 Vrms 150 KHz a 80 MHz</p> <p><u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz</u></p>	<p>3 Vrms 150 KHz a 80 MHz</p> <p><u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz</u></p>	<p>Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p>
<p>RF radiada IEC 61000-4- 3</p>	<p>3 voltios por minuto <u>80 MHz a 2,7 GHz</u></p>	<p>3 voltios por minuto <u>80 MHz a 2,7 GHz</u></p>	<p><b>Distancia de separación recomendada:</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80 MHz a 800 MHz <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math>  800 MHz a 2,7 GHz  Donde <math>P</math> es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y <math>d</math> es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del sitio, deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia <sup>b</sup>.</p> <p>Pueden producirse interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

a Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una inspección electromagnética del sitio. Si la intensidad del campo medida en el lugar en el que se utiliza el producto supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el producto para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que se necesiten medidas adicionales, como reorientar o reubicar el producto.

b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

**Distancia de separación recomendada entre Equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el producto**

El producto está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o el usuario del producto pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y el producto, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor $P$ Yo	Distancia de separación según frecuencia del transmisor $m$		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	<u>800 MHz a 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada  $d$  en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

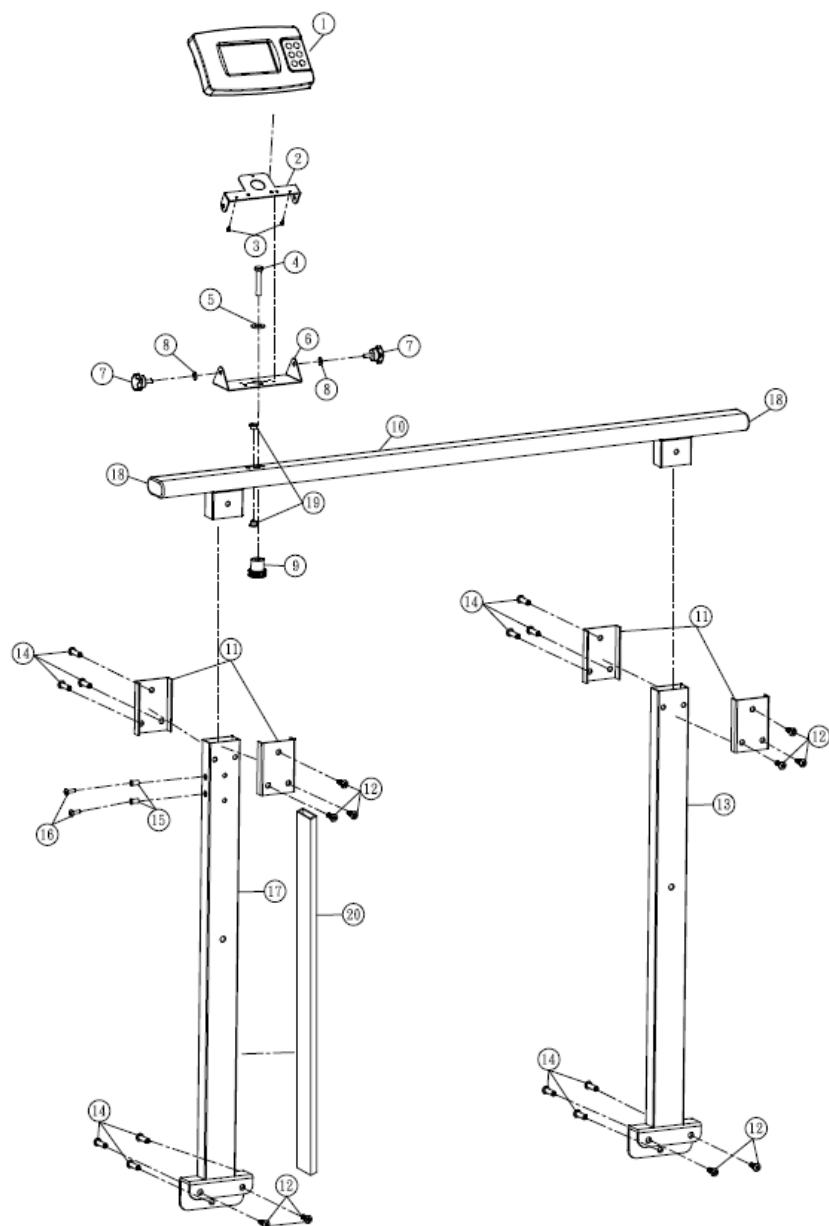
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.




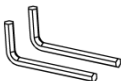
NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

## IV . Instalación de pasamanos (opcional)

### A. Partes del pasamanos

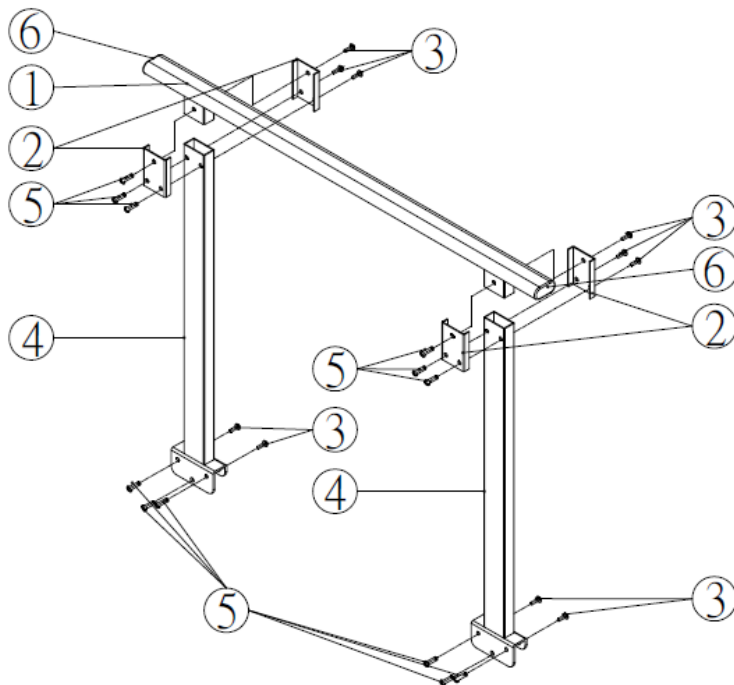
Lista de piezas - Pasamanos derecho (SM-3461)



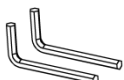


<b>NO.</b>	<b>Parte</b>	<b>Nro. de pieza</b>	<b>Cant.</b>
1	Indicador	DP4800	1
2	Soporte superior	CD-SS-4961	1
3	Tornillo Phillips de cabeza plana	M3*8L	2
4	Tornillo hexagonal	M8*1,25*45L	1
5	Arandela	M8 diámetro exterior $\varnothing$ 22 T= 2 mm	1
6	Pedalier	CD-AM-00081	1
7	Perilla de ajuste	MP00600331	2
8	Arandela	M 6 Diámetro exterior $\varnothing$ 22 T=1 mm	2
9	Perilla de ajuste	K300-21-M8	1
10	Barra de pasamanos sin orificio para tornillo	SS-6753	1
11	Placa de fijación	SS-6761	4
12	Tornillo de cabeza hueca con botón	M6-21 	10
13	Polo	AM-1851	1
14	Tuerca para tornillo de cabeza hueca con botón de zócalo	Diámetro 8-M6*33 	12
15	Tuerca remachable	M5-0.8-JB	2
16	Tornillo de plástico	M5-0,8*8	2
17	Polo-A	AM-2271	1
18	Tapa de extremo de goma	SW-3071	2
19	Cojinete autolubricante	SF-1F-08075 	2
20	Conducto de cableado	TC-2WE 100 cm	1
21	Plataforma de pesaje	MS3800	1
22	llave de zócalo		2



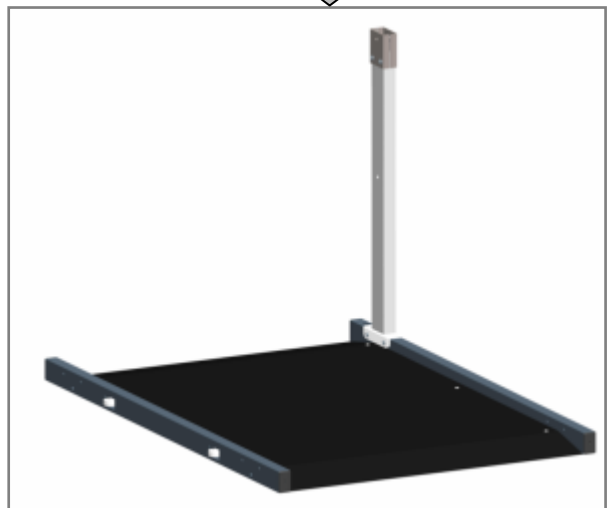
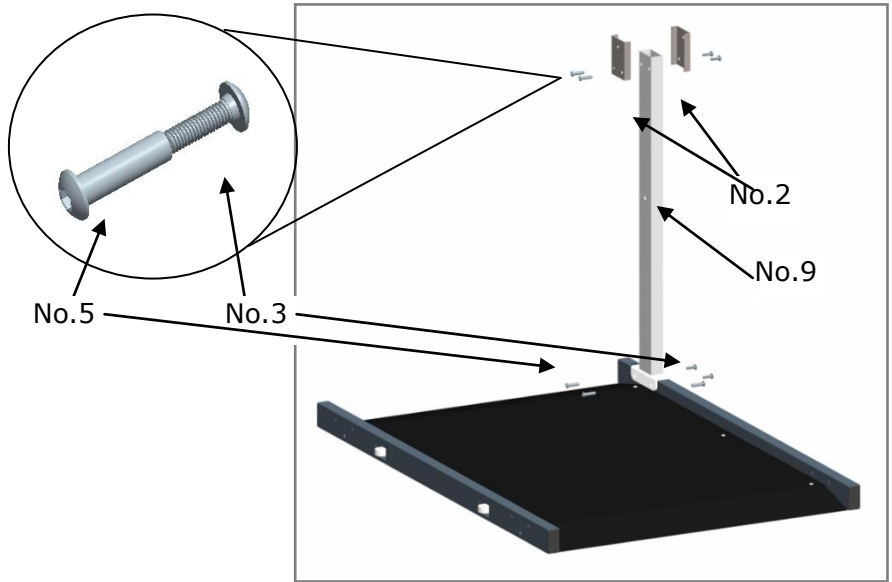
Lista de piezas - Pasamanos izquierdo (SM-3462)



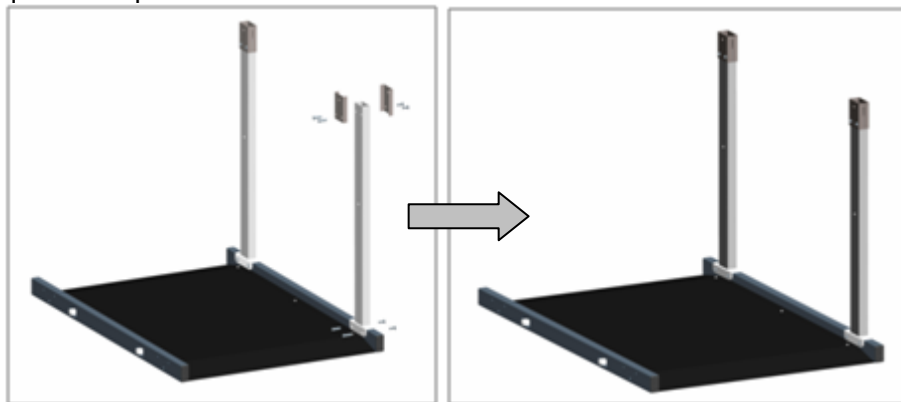
No .	Artículo	Dibujo	Cant.
1.	Barra de pasamanos sin orificio para tornillo	Espartano-8300A	1
2.	placa de fijación	SS-8311	4
3.	Tornillo de cabeza hueca con botón de enchufe	M6-21 	10
4.	polo	AM-8173	2
5.	tapa de cabeza de botón de zócalo Tuerca de tornillo	Diámetro 8-M6*33 	12
6.	tapa de goma	SW-8068	2
7.	llave de zócalo		2

## B. Conjunto de pasamanos (opcional)

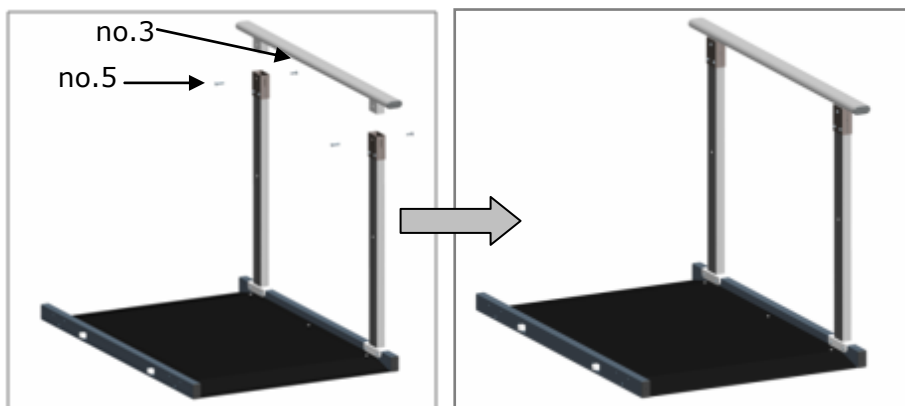
1. Fije el n.º 2 (placa de fijación) al n.º 9 (poste con conducto de cableado) utilizando el n.º 3 (tornillo de cabeza hueca) y el n.º 5 (tuerca de tornillo). Fije el n.º 9 (poste con conducto de cableado) a la plataforma utilizando el n.º 3 (tornillo de cabeza hueca) y el n.º 5 (tuerca de tornillo).



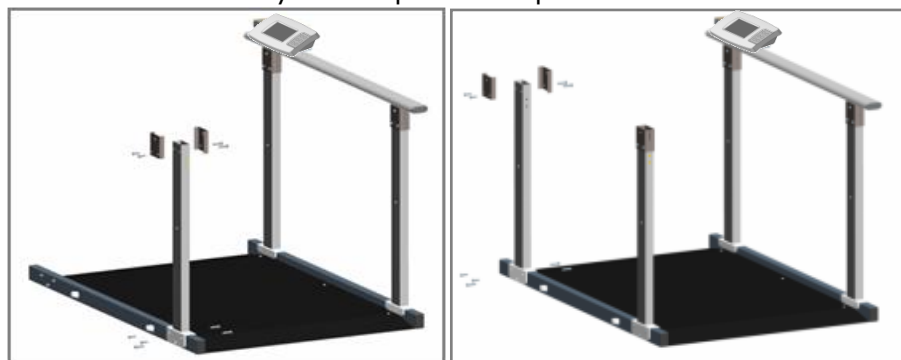
2. Ensamble el poste en la plataforma utilizando el mismo procedimiento que en el paso 1.



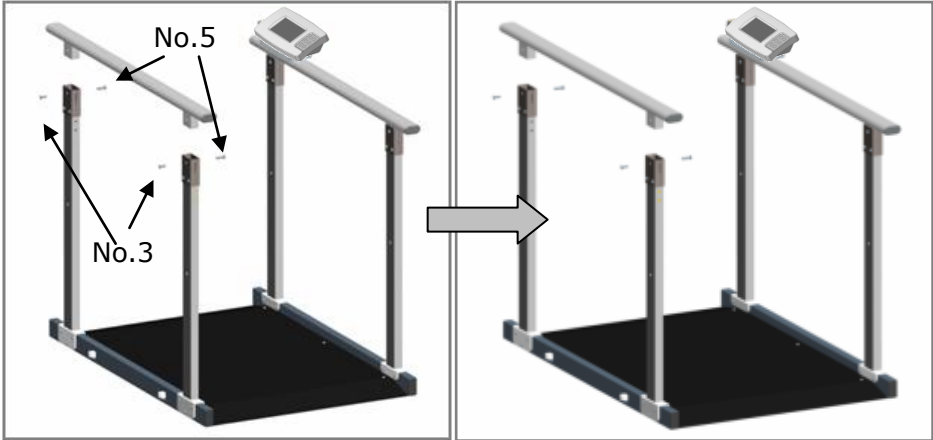
3. Fije la barra del pasamanos a los postes usando tornillos n.º 5 y n.º 3.



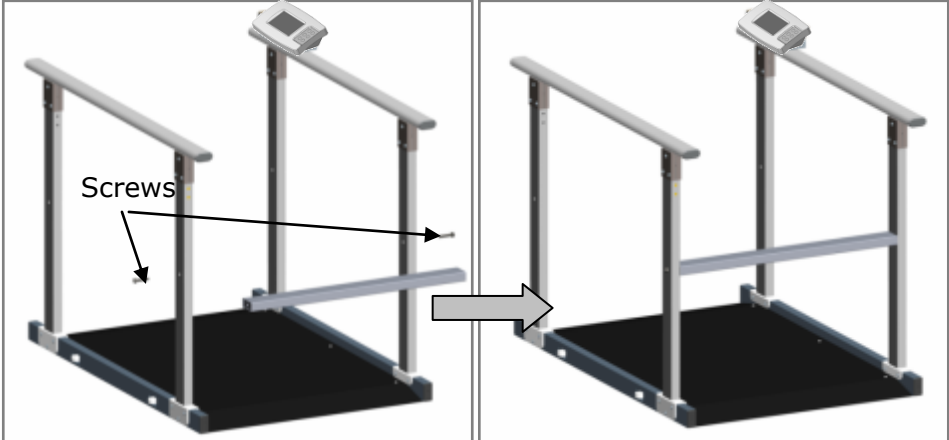
4. Conecte el tercer y cuarto poste a la plataforma.



5. Ensamble la barra del pasamanos

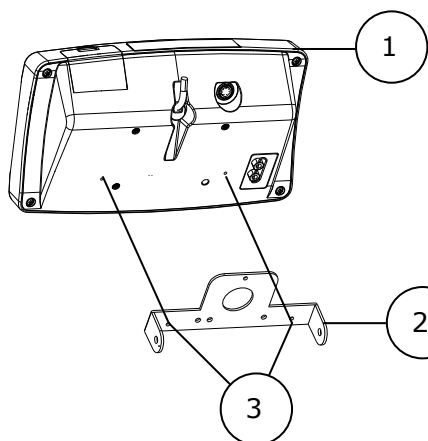


6. Fije la barra transversal (SS-8444) usando tornillos n.º 11 (M8-1.25P\*45).



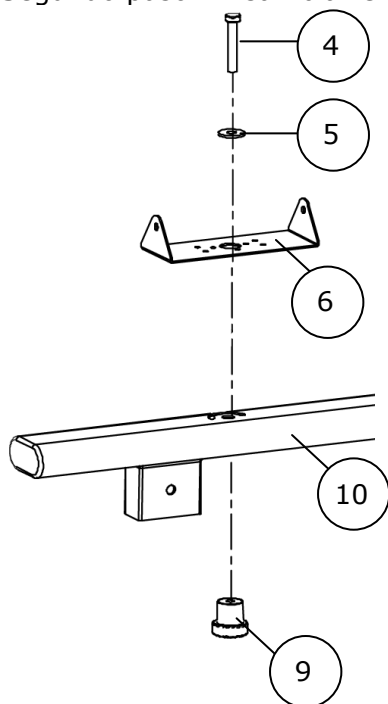
## E. Conjunto de pantalla

Primer paso: ensamblar el conjunto superior



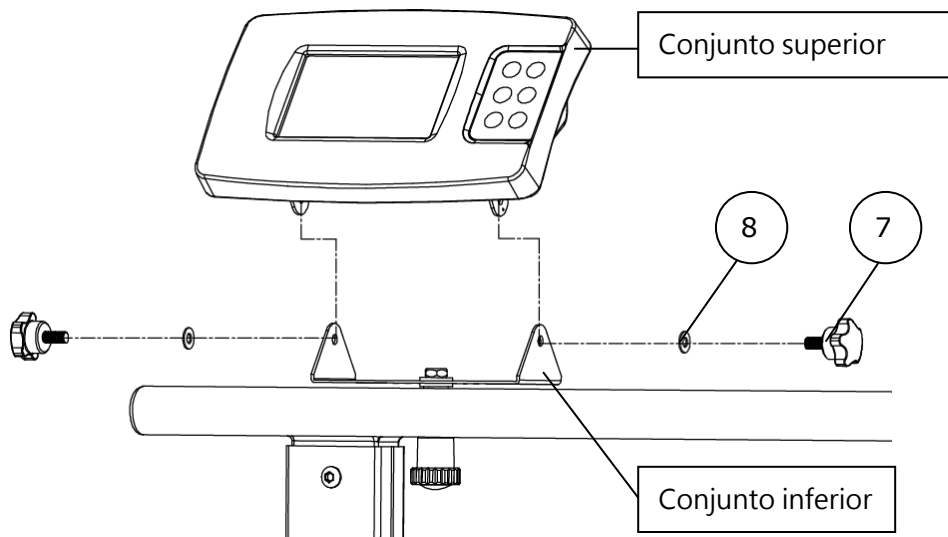
Utilice 2 tornillos (3) para combinar el indicador (1) con la placa de fijación (2) para completar el conjunto superior. Luego, continúe con el segundo paso.

Segundo paso: Ensamblar el conjunto inferior



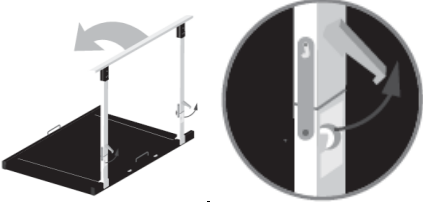


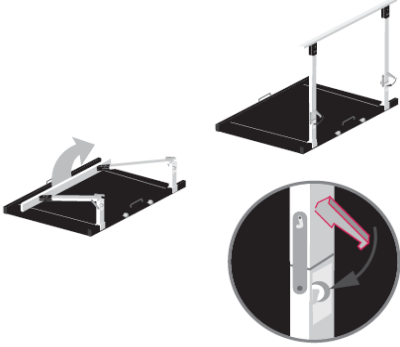
Coloque la placa de fijación (6) en la barra del pasamanos derecho (10), coloque la arandela (5) y el tornillo (4) en la placa de fijación (6), y use la perilla de ajuste (9) para girarla de abajo a arriba y fijarla para completar el conjunto inferior.

Tercer paso: combinar los conjuntos superior e inferior



Utilice la arandela (8) y la perilla de ajuste (7) para fijar el conjunto superior y el conjunto inferior, y el indicador estará completamente ensamblado!

## F. Conjunto de pasamanos plegable (SM-00001)

<p>Para plegar el pasamanos hacia abajo, suelte el gancho de bloqueo y pliegue con cuidado el pasamanos hacia abajo.</p>	
<p>La bisagra se bloqueará en su lugar y quedará lista para el transporte.</p>	
<p>Antes de levantar el pasamanos, coloque la báscula sobre una superficie sólida, nivelada y no resbaladiza.</p>	
<p>Levante el pasamanos hasta que quede en posición vertical. Vuelva a colocar los ganchos de bloqueo en la bisagra y asegúrese de que el pasamanos esté bien fijado.</p>	

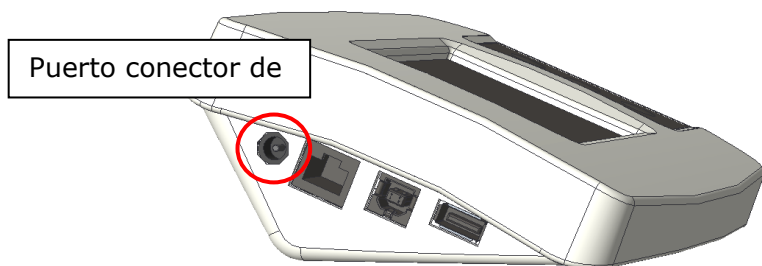
## V. Dispositivo de alimentación


### A. Uso del adaptador y carga de la batería

La batería recargable debe recargarse al menos una vez cada 3 meses, independientemente de si el dispositivo se ha utilizado o no. La batería se puede cargar enchufando el adaptador exclusivo del dispositivo al puerto de conexión de CA.

Después de un largo período de almacenamiento (por ejemplo, >3 meses), la batería debe ejecutar un ciclo completo (carga/descarga) para permitir que recupere su capacidad total.

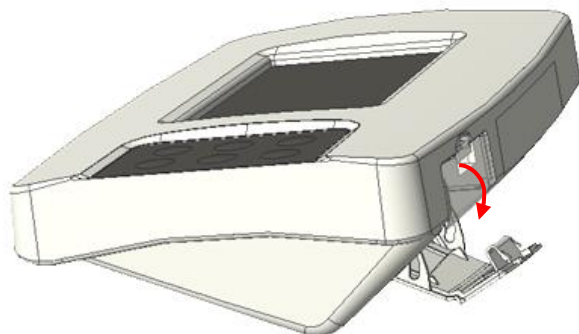
Asegúrese de que la carcasa de la batería recargable esté instalada e insertada correctamente en el compartimiento.



Si  aparece un mensaje en la pantalla LCD, cargue la batería rápidamente para evitar dañarla.

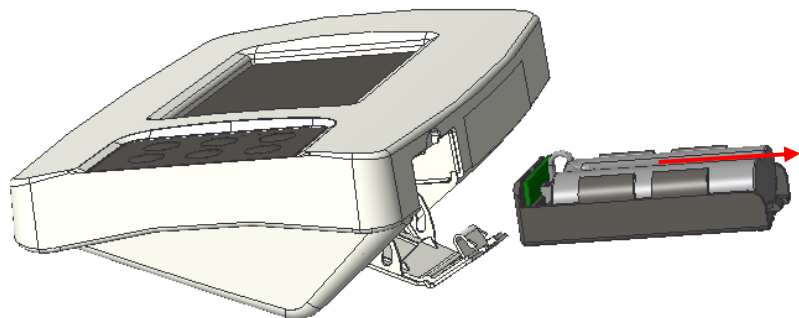
### B. Reemplazo Paquete de batería recargable

1. Abra la tapa de la carcasa de la batería.

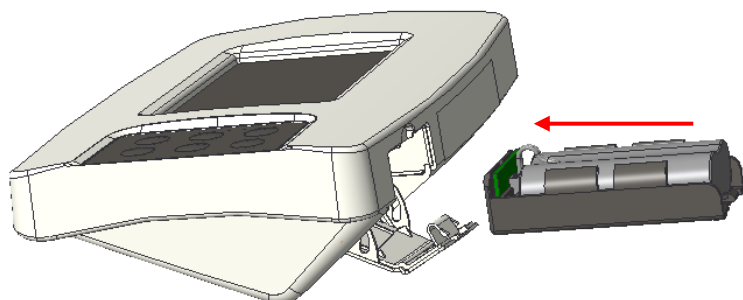




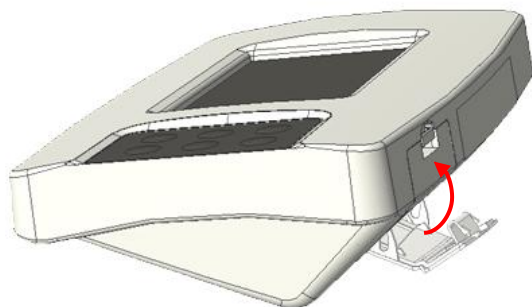
## 2. Acceso a las baterías



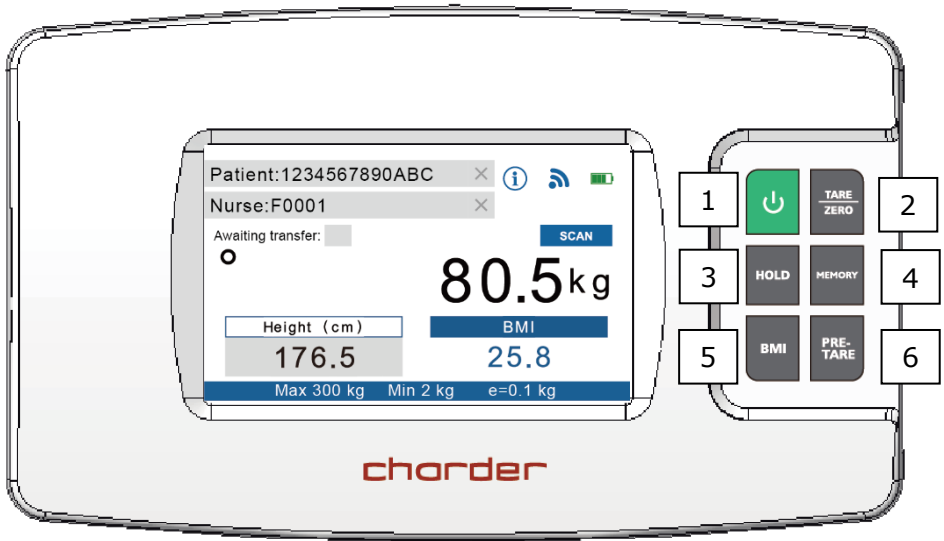
## 3. Coloque la batería nueva en la carcasa e insértela en el indicador.




## 4. Cierre la tapa del compartimento de la batería . Encienda el dispositivo para confirmar que la batería esté instalada correctamente .



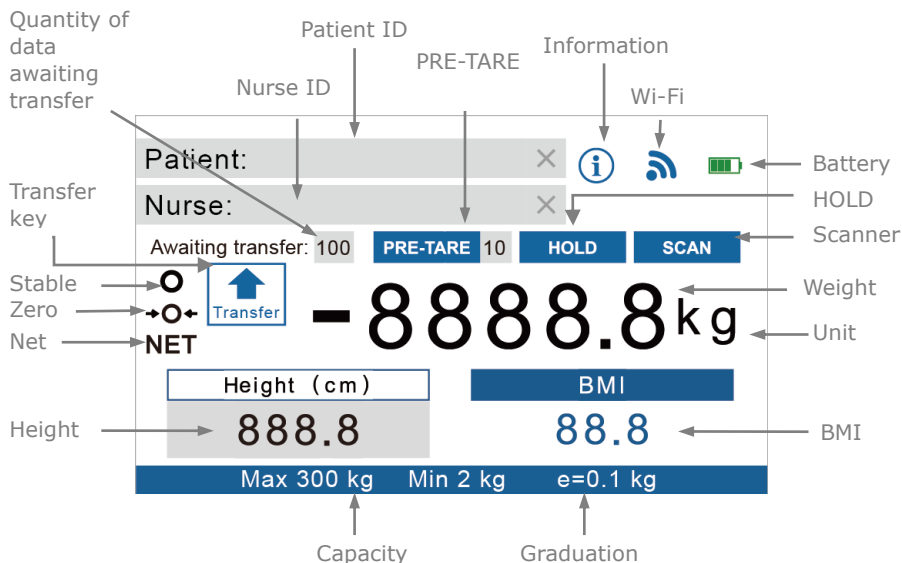
## A. Indicadores y funciones clave



### Función de la tecla

1.  **ENCENDIDO**: Encender o apagar.
2. **TARE/ZERO**: Restablece la pantalla a 0,0 kg . Mantenga presionado durante 6 segundos para ingresar a la configuración del dispositivo.
3. **HOLD**: Determinar un valor de pesaje estable; se utiliza cuando el peso es inestable.
4. **MEMORY**: Guarda valores de pre-tara ( se pueden almacenar hasta 10 conjuntos en la memoria del dispositivo )
5. **BMI**: Cálculo del índice de masa corporal
6. **PRE-TARE**: Pre-tara el peso conocido de un objeto (por ejemplo: una silla) antes de comenzar la medición.

## B. Disposición de la pantalla



### Definiciones

**Quantity of data awaiting transfer:** si el dispositivo no está conectado de forma inalámbrica, los resultados de las mediciones se almacenarán temporalmente en el dispositivo. Una vez que el dispositivo esté conectado, el operador puede presionar **Transferir** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Una vez que se complete la transferencia, el número volverá a ser "0"

**PRE-TARE :** Si la función Pre-Tara está activa, esto indica qué valor de pre-tara se está utilizando.

**HOLD :** aparecerá si Hold está activo. (Hold debe estar activado para guardar y transferir resultados)

**SCAN :** Aparecerá si hay un escáner de código de barras compatible conectado al dispositivo

**Transfer :** una vez finalizada la medición, los resultados de altura y peso se pueden transferir de forma inalámbrica (si la función de retención está activa). Pulse [**Transfer**] para enviar los resultados.

**Wi-Fi :** el indicador reflejará el estado actual de la conectividad Wi-Fi.




desconectado



conectado

## VII . Funcionamiento básico

1. Encienda el dispositivo usando  Tecla. El dispositivo realizará automáticamente la autocalibración.
2. Una vez que aparezca "0.0" en el indicador, el dispositivo estará listo para usarse.

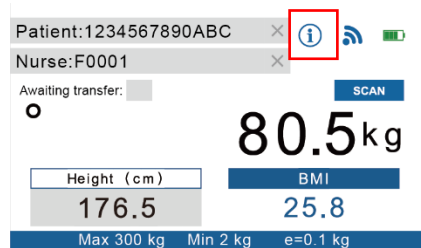
**NOTA** : Si "0.0" no aparece en el indicador, presione la tecla [ **TARE/ ZERO** ] para poner a cero el dispositivo.


### A. Configurar la transferencia de datos inalámbrica

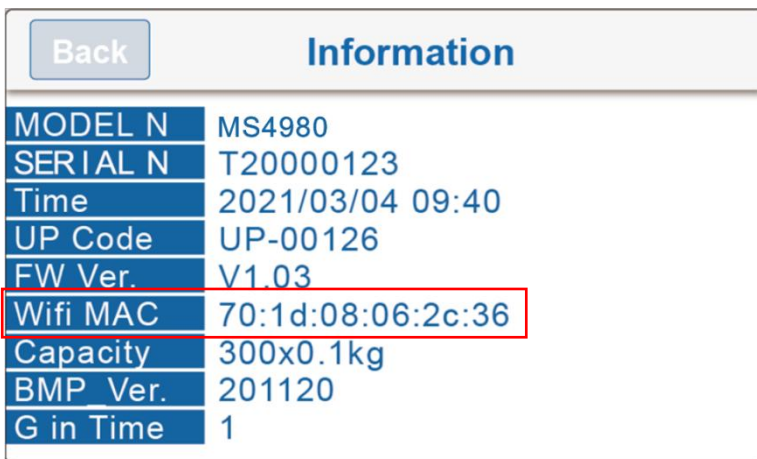
#### Transferencia directa de datos por Wi-Fi

**NOTA** : Si no es necesario transferir los resultados después de la medición, se puede omitir este paso.

1. El dispositivo actúa como un punto de acceso al que se puede conectar a través de Wi-Fi. Para asegurarse de que el teléfono, la tableta o la PC se



- conectan al dispositivo correcto, primero identifique la dirección MAC del dispositivo haciendo clic en 





2. El “nombre” del Punto de Acceso Wi-Fi del dispositivo será “DP4800 \_( Dirección MAC)” La contraseña predeterminada para

conectarse al dispositivo es “0000000”

**NOTA** : El número de modelo que se muestra en Información variará según el modelo del dispositivo.

3. Después de que el teléfono/tableta/PC esté conectado al dispositivo, el

símbolo inalámbrico cambiará de  a 

4. El dispositivo ahora está listo para enviar resultados de forma inalámbrica al teléfono/tableta/PC.


5. Antes o después de la medición, presione la tecla **[HOLD]** . En el indicador aparecerá "HOLD". Si la opción HOLD no está activa, no se podrán transferir los resultados.

**NOTA** : de manera predeterminada, se deben completar la identificación del paciente, el peso y la altura para transferir los resultados. De lo contrario, el botón **[Transferir]** no aparecerá. Para permitir la transferencia de resultados "incompletos", cambie la configuración (mantenga presionada la tecla **[TARE/ZERO]** durante 6 segundos para ingresar la configuración).

## B. Pre-tara

La función de pre-tara se utiliza para restar el peso conocido de una silla de ruedas antes de pesarla. El dispositivo puede almacenar 10 conjuntos de valores de pre-tara en la memoria . Una vez que se han almacenado los pesos de pre-tara, se pueden recuperar presionando la tecla **[MEMORY]** .

### Valor de pre-tara de entrada

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
Pulse la tecla <b>[PRE-TARE]</b> . Introduzca el valor del peso de pre-tara, comenzando desde la izquierda.	

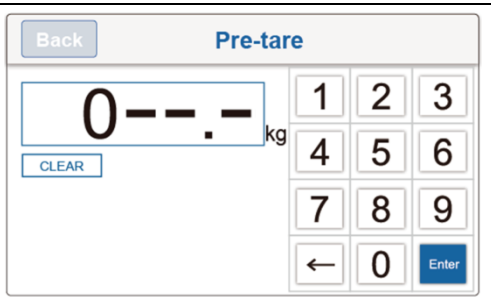
Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9.

Ej: para pre-tara 5,0 kg de peso, presione 0-0-5-0.

Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5.

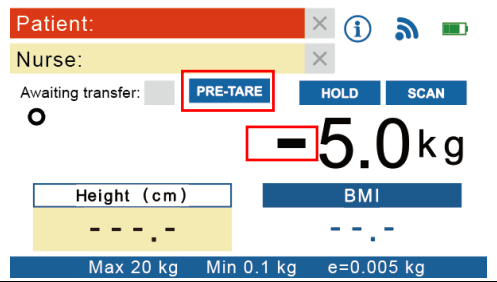
(-0,5 kg utilizado como ejemplo)

Pulse la tecla **[Enter]** para confirmar el peso pre-tara.



El dispositivo volverá al modo de medición.

El indicador mostrará un signo menos a la izquierda del valor del peso previo a la tara.

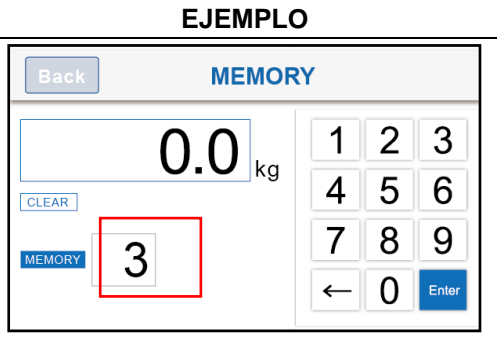


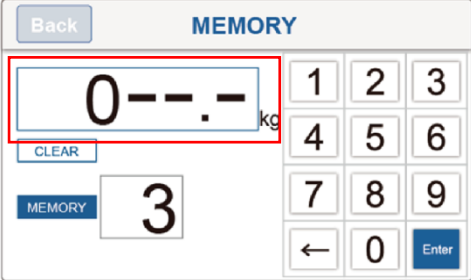
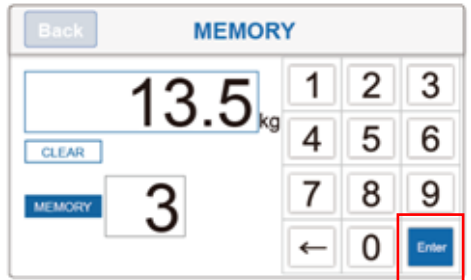
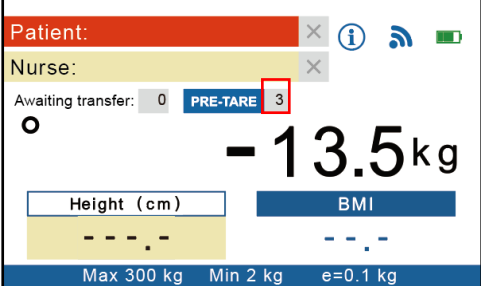
### Guardar un valor de pre-tara

**DESCRIPCIÓN**

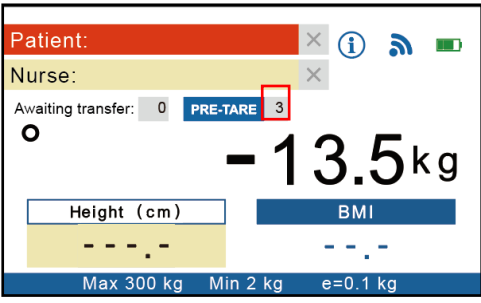
Mantenga presionada la tecla **[MEMORY]** durante 3 segundos. Ingrese el número para esta configuración de pretara (entre 01 y 10) .

Ej.: Para guardar el conjunto de memoria 3, presione 0-3.



<p>Presione el cuadro de valor de peso en la pantalla (marcado en el cuadro rojo a la derecha)</p> <p>Introduzca el peso previo a la tara utilizando las teclas 0 ~ 9.</p> <p>Ej: para pre-tara 13,5 kg de peso, presione 0-1-3-5.</p>	
<p>Presione la tecla <b>[Enter]</b> para almacenar el peso previo a la tara (guardado en el conjunto de memoria 3, en este ejemplo)</p>	
<p>La ID DE PRE-TARA mostrará el conjunto de memoria de pre-tara 3 como activo y deducirá el valor de pre-tara (13,5 kg, en este ejemplo) del resultado de peso mostrado.</p>	

### valor de pre-tara

DESCRIPCIÓN	EJEMPLO
<p>Presione la tecla <b>[MEMORY]</b> para alternar entre las configuraciones de pre-tara guardadas en el dispositivo (entre 01 y 10) .</p> <p><b>NOTA</b> : para agregar un nuevo valor de pre-tara, mantenga presionada la tecla <b>[MEMORY]</b> durante 3 segundos para ingresar a la configuración (consulte "Guardar un valor de pre-tara" más arriba)</p>	

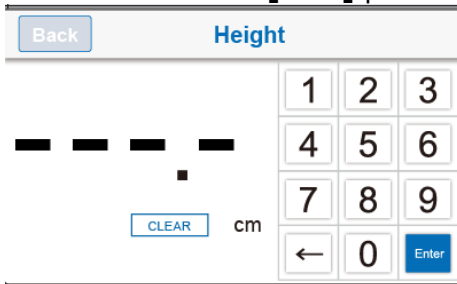
## C. Medición de peso

1. Seleccione el peso de la silla de ruedas que se deducirá de los valores de pre-tara almacenados utilizando la tecla **[MEMORY]** . **Empuje la silla de ruedas del sujeto (con el sujeto sentado sobre ella) sobre la plataforma de medición.** Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador. Este peso se bloqueará; en este punto, se puede retirar la silla de ruedas que contiene al sujeto .

2. Si no es necesario calcular el IMC, presione el botón **[Transferir]** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Si el dispositivo no está conectado actualmente, los resultados se almacenarán temporalmente en la memoria del dispositivo (la cantidad de registros guardados se indica mediante "En espera de transferencia"). Una vez completada la transferencia, el número volverá a ser "0".

## D. Cálculo del IMC

1. Presione la tecla **[BMI]** para ingresar al modo BMI.



The image shows a digital display interface for entering height. At the top left is a 'Back' button. The title 'Height' is centered at the top. Below the title is a display area showing a series of dashes and a decimal point, followed by 'cm'. To the right of the display is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, a left arrow, and an 'Enter' button. A 'CLEAR' button is located below the display area.

2. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (por ejemplo: para ingresar 170 cm , presione 1-7-0-0 ). Presione la tecla **[CLEAR]** para volver a ingresar.

3. Después de ingresar la altura, presione **[Enter]** para confirmar.

4. Proceda a pesar al sujeto como de costumbre. El indicador mostrará el peso, la altura y el IMC.



5. Para transferir los resultados, asegúrese de que la opción HOLD esté activa y presione el botón **[Transferir]** para enviar los resultados de forma inalámbrica. Si el dispositivo no está conectado actualmente, los resultados se almacenarán temporalmente en la memoria del dispositivo (la cantidad de registros guardados se indica mediante "En espera de transferencia"). Una vez que se complete la transferencia, la cantidad volverá a ser "0".

<b>Categoría</b>	<b>IMC (kg/ m<sup>2</sup> )</b>	<b>Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad</b>
Bajo	< 18,5	Bajo
Normal	18,5-24,9	Promedio
Encima	24,9-29,9	Ligeramente aumentado
Obeso yo	30,0-34,9	Aumentó
Obesidad II	35,0-39,9	Alto
Obesidad III	> 40	Muy alto

(Estándares de IMC para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

## VIII . Configuración del dispositivo

Mantenga presionada la tecla **[TARE/ZERO]** durante 6 segundos para ingresar al modo de configuración general.

EXIT		General	
Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	High	H.M. Calibration	-----
Buzzer	On	Height Capacity	High
Data Transfer	On	URL Host	-----
Date/Time	-----	Auto Hold	On
Wifi Setting	-----	Auto Transfer	On

Presione las opciones del menú en la pantalla táctil para ajustar la configuración.

**Tiempo de apagado automático** : indica al dispositivo que se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo.

Opciones de apagado automático: 120 s / 180 s / 240 s / 300 s / apagado

**Luz de fondo** : ajusta el brillo de la luz de fondo.

Opciones: Baja / Media / Alta

**Zumbador** : cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando: el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.

Opciones: Habilitar / Deshabilitar

**Transferencia de datos** : si está habilitada, todos los campos de datos ( ID del paciente, peso, altura) deben completarse para transferir los datos. Si los campos están incompletos (por ejemplo, solo peso, sin altura ni ID), los datos no se transferirán.

Opciones: Habilitar / Deshabilitar

**Fecha/Hora** : Establece la hora del dispositivo. (Formato: AAAA/MM/DD HH :M )

**Configuración de Wi- Fi** : envía los resultados mediante transferencia directa o a través de la red (configura el punto de acceso si está seleccionado)

**Compensación G** : el distribuidor autorizado puede ajustar el valor de compensación de gravedad (se requiere contraseña)

**H.M .:** Calibrar estadiómetro ultrasónico de altura

**Capacidad de altura** : la configuración predeterminada es "Alta". Esta configuración debe ser ajustada únicamente por el distribuidor; cambiarla puede afectar la precisión de la medición.

**URL del host:** Establezca la dirección IP (p. ej.: 192.168.0.1). Tenga en cuenta que si se reinicia el servidor, es posible que se asigne otra IP automáticamente. Si se produce un cambio de IP, vuelva a ingresar la IP correcta para completar la configuración.

**Retención automática:** determina si la función de retención se activará automáticamente al iniciar

**Transferencia automática** : determina si los resultados se transferirán automáticamente después de completar la medición

## IX. Conexión de la báscula al dispositivo receptor

La báscula está diseñada para transferir resultados de forma inalámbrica al dispositivo receptor. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo receptor.

La conexión directa al Sistema Médico Electrónico debe ser realizada únicamente por distribuidores/administradores calificados.

## X. Solución de problemas

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

### Autoinspección

#### 1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo. Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.







#### 2. Indicador que muestra "0000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste las patas de plataforma según la indicación del nivel de burbuja (en el sentido de las agujas del reloj para retraer, en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender) e intente nuevamente.
- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una nueva calibración para corregir la precisión del pesaje.

#### 3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

## Mensajes de error

Mensaje de error	Acción
<p> Low battery</p> <p>Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.</p>	<p>Cargue la batería con un adaptador o reemplace la batería.</p>
<p> Overload</p> <p>Please reduce the loading and try again.</p>	<p>Se ha excedido el peso máximo. Reduzca el peso en la plataforma antes de intentar realizar la medición.</p>
<p> Loadcell error</p> <p>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service &amp; repair.</p>	<p>Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor.</p>
<p> Zero count over calibration zero range</p> <p>Please re-calibrate this instrument.</p>	<p>Es posible que sea necesario volver a calibrar el aparato. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.</p>
<p> Zero count under calibration zero range</p> <p>Please re-calibrate this instrument.</p>	<p>Es posible que sea necesario volver a calibrar el aparato. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.</p>
<p> ADC error</p> <p>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service &amp; repair.</p>	<p>Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor.</p>

## XI . Especificaciones del producto

<b>Modelo</b>		<b>MS3880</b>
<b>Mostrar</b>		DP 480 0
<b>Medición de peso</b>	<b>Capacidad</b>	300 kgincónnita0.1 kg
	<b>Exactitud</b>	± 1,5e
	<b>Pantalla LCD</b>	Pantalla táctil LCD a color
<b>Dimensiones</b>	<b>En general</b>	1150 (ancho) x 800 (profundidad) x 66 (alto) mm
	<b>Plataforma</b>	900 (ancho) x 740 (profundidad) mm
<b>Peso del dispositivo</b>		28.6 kg
<b>Funciones clave</b>		Potencia , Tara/ Cero, Retención , Memoria, IMC, Pre-tara
<b>Transmisión de datos</b>		USB, Inalámbrico  <b>NOTA</b> : El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados.
<b>Fuente de alimentación</b>		Paquete de batería recargable / adaptador
<b>Entorno de operación</b>		+5 °C ~+35 °C 15% / 85% HR 700 hPa ~1060 hPa
<b>Accesorios estándar</b>		Manual de usuario *1 , Adaptador de corriente * 1
<b>Accesorios opcionales</b>		Juego de pasamanos, soporte indicador , escáner de código de barras



## Advertencia

Solo se debe utilizar el adaptador original con el dispositivo. El uso de un adaptador distinto al proporcionado por Charder puede provocar un mal funcionamiento.

Voltaje del amplificador: 5 V/2 A

Dibujo n.º: CD-AD-00023

<b>VOLTAJE DE AMPERAJE</b>	<b>DIBUJO NÚM.:</b>	<b>N.º DE TIPO / N.º DE MODELO APROBADO POR LA CE:</b>	<b>TIPO</b>	<b>Enchufe adaptador</b>
5 V 2 A	Anuncio publicitario-00023	UES12LCP-050200SPC	A NOSOTROS	
5 V 2 A	Anuncio publicitario-00023	UES12LCP-050200SPC	UE	
5 V 2 A	Anuncio publicitario-00023	UES12LCP-050200SPC	Reino Unido	
5 V 2 A	Anuncio publicitario-00023	UES12LCP-050200SPC	Australia	











## XII . Declaración de conformidad

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas indicadas a continuación:

	Reglamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
	Directiva 2014/31/UE sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Solo modelos OIML)

### **Directiva RoHS 2011/65/UE y Directiva Delegada (UE) 2015/863**

### **Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos**

( aplicable si se utiliza un módulo inalámbrico)

### **Parte 15 de las Normas de Declaración de Comunicaciones Federales**

Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.

Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

*Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para ver las marcas anteriores.*

Representante autorizado de la UE:



**Obelis s.a.**

Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium

### **Manufactured by:**



Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01410 REV001 08/2024